

ប្រកាស ស្តីពី

ទម្រង់នៃរបាយការណ៍អំពី ការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវ ធ្វើដោយបុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅ ពីបុគ្គលរបាយការណ៍

PRAKAS
ON

REPORT TEMPLATE ON PROPERTY FREEZE PRODUCED BY
INDIVIDUALS OR ENTITIES OTHER THAN REPORTING ENTITIES



ទាញយកឯកសារច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗពី
គេហទំព័រក្រសួងយុត្តិធម៌តាមរយៈអសយដ្ឋាន
www.moj.gov.kh

ចូលរួមក្នុងបណ្តាញសង្គមរបស់ក្រសួង/Join Our Social Media



t.me/mojcambodia



fb.com/mojcambodia



ក្រសួងយុត្តិធម៌

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



លេខ: ១៨៤ អប.បក/៤០

ប្រកាស ស្តីពី

ទម្រង់នៃរបាយការណ៍អំពីការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវធ្វើដោយ
បុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៨/៩២៥ ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៣២០/៤២១ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការតែងតាំង និងកែសម្រួលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦១៨/០១២ ចុះថ្ងៃទី២៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦២០/០១៩ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២៤០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីការរៀបចំនិងប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីបែបបទនិងនីតិវិធីនៃការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួង

សម្រេច

ប្រការ១..

ប្រកាសនេះកំណត់អំពីទម្រង់នៃរបាយការណ៍អំពីការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវធ្វើដោយបុគ្គល ឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍ស្របតាមមាត្រា១៣ នៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ ០៥៤



អាវុធមហាប្រល័យ និងមាត្រា៨ នៃអនុក្រឹត្យលេខ១៦១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីបែបបទ និងនីតិវិធីនៃការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ។

ប្រការ ២..

យោងតាមស្មារតីនៃមាត្រា១១ នៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ បុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍ សំដៅដល់បុគ្គលឬអង្គភាពទាំងឡាយណាដែលមិនមានកំណត់ចាប់ពីចំណុច ក ដល់ចំណុច ណ ដូចខាងក្រោមនេះ៖

- ក- ធនាគាររួមទាំងសាខារបស់ធនាគារបរទេស។
- ខ- គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនធនាគាររួមមានក្រុមហ៊ុនជើងសារមូលបត្រនិងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង។
- គ- គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ។
- ឃ- សហករណ៍ឥណទាន។
- ង- ក្រុមហ៊ុនភតិសន្យា មូលនិធិសោធននិងវិនិយោគ ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគ និងក្រុមហ៊ុនគ្រប់គ្រងមូលនិធិវិនិយោគ។
- ច- អាជីវកម្មប្តូរប្រាក់។
- ឆ- សេវាផ្ទេរប្រាក់។
- ជ- បរទេសបាលកិច្ច។
- ឈ- ភ្នាក់ងារ ក្រុមហ៊ុន អ្នកអភិវឌ្ឍន៍អចលនទ្រព្យ អគារ និងដីធ្លី។
- ញ- ឈ្មួញលោហធាតុ ត្បូងថ្មមានតម្លៃ។
- ដ- ការិយាល័យប្រៃសណីយ៍ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការទូទាត់សងប្រាក់។
- ប- មេធាវី សារការី គណនេយ្យករ សវនករ ទីប្រឹក្សាវិនិយោគ និងអ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិនៅពេលដែលអ្នកទាំងនោះរៀបចំឬធ្វើប្រតិបត្តិការទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាពបម្រើឱ្យអតិថិជនរបស់ខ្លួន។
- ខ- កាស៊ីណូនិងគ្រឹះស្ថានល្បែងក្នុងផ្សេងៗ។
- ឈ- អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល និងអង្គការមូលនិធិធ្វើសកម្មភាពអាជីវកម្មនិងអែង់ស្តមូលនិធិ។
- ណ- បុគ្គលឬអង្គភាពផ្សេងទៀត កំណត់ដោយអង្គភាពស៊ើបការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជាដែលស្ថិតក្នុងដែនអនុវត្តនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ។

ប្រការ ៣..

បុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍ ត្រូវរាយការណ៍ទៅក្រសួងយុត្តិធម៌អំពីការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិតាមដីកាសម្រេចរបស់តុលាការ និងអំពីការប៉ុនប៉ងទាំងឡាយក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបង្កកនោះ។ របាយការណ៍នេះត្រូវធ្វើក្នុងរយៈពេលមិនលើសពី ៣(បី)ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃដែលខ្លួនបានបង្កក 

ទ្រព្យសម្បត្តិនោះ ឬគិតពីថ្ងៃនៃការប៉ុនប៉ងធ្វើប្រតិបត្តិការទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបង្កកនោះ និងតាមទម្រង់ ដូចមានកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់ជាមួយប្រកាសនេះ។

ប្រការ ៤.-

នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គលេខាធិការ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានកិច្ចការអយ្យការនិងព្រហ្មទណ្ឌ គ្រប់ប្រធានអង្គភាពដែលពាក់ព័ន្ធ និងបុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមការកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ ៥៤៥

ថ្ងៃ ២៥ ៤ កើត ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២០

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌



កើត វិច្ឆិកា

កន្លែងទទួល៖

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យ សម្តេច ឯកឧត្តម លោកជំទាវ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
- សាលាជម្រះក្តីគ្រប់ជាន់ថ្នាក់
- ដូចប្រការ៤ «ដើម្បីអនុវត្ត»
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាសលេខ១៨៤ កយ.ប្រក/២០
ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

(ចំពោះបុគ្គលៈ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ: _____ កើតនៅថ្ងៃទី _____ ខែ _____ ឆ្នាំ _____ មានអាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន នៅផ្ទះលេខ _____ ផ្លូវ _____ ឃុំ/សង្កាត់ _____ ស្រុក/ខណ្ឌ _____ រាជធានី/ខេត្ត _____ កាន់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ _____ ចុះថ្ងៃទី _____ ខែ _____ ឆ្នាំ _____ មានទូរស័ព្ទលេខ _____)
(ចំពោះនីតិបុគ្គលៈ ក្រុមហ៊ុន/សមាគម/អង្គការ _____ ចុះបញ្ជីលេខ _____ នៅ _____ ថ្ងៃទី _____ ខែ _____ ឆ្នាំ _____ មានទីស្នាក់ការ នៅផ្ទះលេខ _____ ផ្លូវ _____ ឃុំ/សង្កាត់ _____ ស្រុក/ខណ្ឌ _____ រាជធានី/ខេត្ត _____ មានទូរស័ព្ទលេខ _____)

សូមគោរពជូន
ឯកឧត្តមរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌

កម្មវត្ថុ ៖ របាយការណ៍ស្តីពីការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ _____ (ឈ្មោះបុគ្គលឬអង្គភាពដែលជាកម្មវត្ថុនៃការបង្កក) ។

យោង ៖ - ច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- អនុក្រឹត្យលេខ១៦១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីបែបបទ និងនីតិវិធីនៃការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- ប្រកាសលេខ ១៨៤ កយ.ប្រក/២០ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌ ស្តីពីទម្រង់នៃរបាយការណ៍អំពីការបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវធ្វើដោយបុគ្គលឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍
- ដីកាសម្រេចបង្កកទ្រព្យសម្បត្តិលេខ _____ ចុះថ្ងៃទី _____ ខែ _____ ឆ្នាំ _____ របស់ _____ ។

ល.រ	ឈ្មោះបុគ្គល ឬអង្គភាពដែលជាកម្មវត្ថុនៃ ការបង្កក	ប្រភេទទ្រព្យ សម្បត្តិដែលត្រូវ បានបង្កក	អត្តសញ្ញាណនៃ ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវ បានបង្កក	ស្ថានភាពនៃទ្រព្យ សម្បត្តិដែលត្រូវបាន បង្កក ^១	តម្លៃប៉ាន់ស្មាននៃ ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវ បានបង្កក	ការវិវត្តទ្រព្យ សម្បត្តិដែលត្រូវ បានបង្កក	ការប៉ុនប៉ងធ្វើ ប្រតិបត្តិការលើ ទ្រព្យសម្បត្តិដែល ត្រូវបានបង្កក ^២ (ប្រសិនបើមាន)	កាលបរិច្ឆេទនៃ ការបង្កក
-----	---	--	--	---	---	---	---	---------------------------

^១ រៀបរាប់អំពីស្ថានភាពគតិយុត្តនៃទ្រព្យសម្បត្តិរួមមានជាអាទិ៍ សិទ្ធិកាន់កាប់លើទ្រព្យ(កម្មសិទ្ធិ/ជួល/ខ្ចី...) សិទ្ធិប្រាតិភាគលើទ្រព្យសម្បត្តិ(ហ៊ីប៉ូតែក/បញ្ចាំ/សិទ្ធិជួលអចិន្ត្រៃយ៍...)។

^២ រៀបរាប់ជាអាទិ៍ អំពីប្រភេទនៃប្រតិបត្តិការ អត្តសញ្ញាណនៃបុគ្គលដែលប៉ុនប៉ងធ្វើប្រតិបត្តិការ កាលបរិច្ឆេទនៃការប៉ុនប៉ង



ថ្ងៃ.....ខែ.....ឆ្នាំ.....ស័ក ព.ស.២៥.....
ធ្វើនៅ.....ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០.....

បុគ្គល/ប្រធានអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍

(ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃ ឬហត្ថលេខា និងត្រា)

(ឈ្មោះ)





KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

Ministry of Justice
No.: 184 KY.BrK/20

PRAKAS
ON
REPORT TEMPLATE ON PROPERTY FREEZE PRODUCED BY
INDIVIDUALS OR ENTITIES OTHER THAN REPORTING ENTITIES

MINISTER OF JUSTICE

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen Royal Decree No. NS/RKT/0918/925 dated 6 September 2018 on the Appointment of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen Royal Decree No. NS/RKT/0320/421 dated 30 March 2020 on the Appointment and Modification of the Composition of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/0618/012 dated 28 March 2018 promulgating the Law on the Organization and Functioning of the Council of Ministers;
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/0196/04 dated 24 January 1996 promulgating the Law on the Establishment of the Ministry of Justice;
- Having seen Royal Kram No. NS/RKM/0620/019 dated 27 June 2020 promulgates the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction;
- Having seen Sub-Decree No. 240 RNKr.BK dated 29 August 2014 on the Organization and Functioning of the Ministry of Justice;
- Having seen Sub-Decree No. 161 RNKr.BK dated 30 September 2020 on the Formalities and Procedures for the Implementation of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction;
- According to the necessary requirements of the Ministry.

HEREBY DECIDES

Article 1.-

This Prakas sets out the report template on property freeze produced by individuals or entities other than the reporting entities in accordance with Article 13 of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction and Article 8 of Sub-Decree

No.161 RNKr.BK dated 30 September 2020 on the Formalities and Procedures for the Implementation of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction.

Article 2.-

In accordance with the spirit of Article 11 of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction, individuals or entities other than the reporting entities refers to individuals or entities excluding from Point A to Point O as follows:

- a. banks, including branches of foreign banks;
- b. non-bank financial institutions, including securities brokerage firms and insurance companies;
- c. micro finance institutions;
- d. credit cooperatives;
- e. leasing companies, investment pension funds, investment companies and companies for managing investment funds;
- f. exchange offices;
- g. money remittance services;
- h. trust;
- i. agents, companies, developers of real estate, building and land;
- j. dealers in precious metals, stones, and gems;
- k. post office operating payment transactions;
- l. lawyers, notaries, accountants, auditors, investment advisors and asset managers when they prepare for or carry out transactions for their clients;
- m. casinos and other gambling institutions;
- n. non-governmental organizations and foundations engaging in business activities and fund raising;
- o. any other individuals or entities that are designated by the Cambodia Financial Intelligence Unit that falls within the scope of this Law.

Article 3.-

Individuals or entities other than the reporting individuals shall report to the Ministry of

Justice about property freeze by court order and attempted transactions on the frozen property. This report shall be made no later than three (3) days from the date of property freeze or from the date of the attempted transactions on the frozen property and in the template specified in the Annex attached to this Prakas.

Article 4.-

The Cabinet Director, the Secretary General, the Director General of the General Department of Prosecution and Criminal Affairs, all the heads of the relevant units and individuals or entities other than the reporting entities shall comply with this Prakas from the date of signing.

Made in Phnom Penh, 23 November 2020

Minister of Justice

KOEUT RITH

Reception:

- Office of the Council of Ministers
- Cabinet of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Prime Minister
- Cabinet of Samdech, His Excellency, Her Excellency, Deputy Prime Minister
- Relevant Ministries and institutions
- Courts of all Levels
- As in Article 4 "to execute"
- Royal Gazette
- Documents-archives

dated 23 November 2020

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING



(*For Individuals:* My Name is _____, male/female, born on DD/MM/YYYY, having current address at No. _____ St. _____, Commune _____, District _____, Capital/Province _____, holding Identification Card No. _____ dated DD/MM/YYYY, having contact number _____

(*For Entities:* Company/Association/Organisation _____, registration No. _____ at _____ dated DD/MM/YYYY, having office at No. _____ St. _____, Commune _____, District _____, Capital/Province _____, having contact number _____

Dear His Excellency Minister of Justice

Subject : Report on property freeze of _____ (Name of individuals or entities as the object of the freeze)¹

Refs : -Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction
-Sub-Decree No. 161 RNKr.BK dated 30 September 2020 on the Formalities and Procedures for the Implementation of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction
- Prakas No. 184 KY. BrK/20 dated 23 November 2020 of the Ministry of Justice on Report Template on Property Freeze Produced by Individuals or Entities other than Reporting Entities
- Order on Property Freeze No. _____ dated DD/MM/YYYY of _____

No.	Name of Individual or Entity other than Reporting Entities	Type of Frozen Property	Identity of Frozen Property	Condition of Frozen Property ¹	Estimated Value of Frozen Property	Maintenance of Frozen Property	Attempted Transactions on the Frozen Property ² (if there is)	Date of Freeze
-----	--	-------------------------------	-----------------------------------	--	---	--------------------------------------	--	-------------------

¹ describing legal status of properties such as possession rights of property (ownership/lease/borrow...), leasehold rights on property (mortgage, hypothec, permanent leasehold right...)

² describing type of transaction, identity of individuals attempting the transactions, date of the attempt, etc.

Made in *DD/MMMM/YYYY*

Individual/Head of Entity Other than Reporting Entities

(Sign/Thumbprint or Sign and Stamp)

(Name)